

如果我的伴侶被定罪怎麼辦？

如果你的伴侶因家庭暴力的罪行而被定罪，可能會宣判他必須接受心理治療、受感化官監管，或可能入獄。法院可能會發出延長的「禁止聯絡命令」來保護你。

我還可以做什麼來保障自己的安全？

你可以申請「保護令」。這類命令可以讓你的伴侶進入你家、禁止他騷擾你或聯絡你、禁止他把你的兒女帶離華盛頓州，並規定臨時的探訪時間表。如果你不是公民或沒有綠卡，也可以取得「保護令」。你可以在離家最近的法院申請這一類的命令。會有專門的倡導人協助你。

你可以聯絡「社區資源」下列出的組織。這些組織都屬私人性質，不是政府機構。倡導人可以協助你擬定安全計劃，並取得衣物、食物、棲身之所和支援。

你可以和你信任的人討論，他們了解你的情況，也能提供援助。

從下面列出的組織中，你可以明瞭你的法律權利，並直接取得法律協助。

社區資源

下面列出的組織都屬私人性質，不是政府或移民規劃屬的一部份。

- [Abused Deaf Women's Advocacy Services](#)
(僅 TDD)
206-236-3134
- [Asian/Pacific Islander Women & Family Safety Center](#)
206-467-9976
- [Chaya \(南亞女性\)](#)
206-325-0325
- [Consejo Counseling & Referral Service](#)
206-461-4880

- [Domestic Abuse Women's Network \(DAWN\)](#)
425-656-7867
- [Eastside Domestic Violence Program](#)
425-746-1940 或 1-800-827-8840
- [Jewish Family Service](#)
206-461-3240
- [New Beginnings](#)
206-522-9472
- [Northwest Network for Bisexual, Trans, & Lesbian Survivor's of Abuse](#)
206-568-7777, 206-517-9670 訊息
- [Refugee Women's Alliance \(服務 14 種語系\)](#)
206-721-0243
- [Seattle Indian Health Board](#)
206-324-9360, 分機 802
- [YWCA](#)
206-568-7845 或 425-226-1266

法律資源

- [CLEAR \(Coordinated Legal Education Advice and Referral System\)](#)：免付費電話服務，提供民事法律問題的免費法律協助。
888-201-1014, TTY 1-888-201-9737
- [Northwest Immigrants Rights Project](#)
206-587-4009 或 800-445-5771
- [Northwest Justice Project](#)
206-464-1519, www.nwjustice.org
- [Northwest Women's Law Center](#)
206-621-7691

這個專案的支援來自補助金 No. 2001-WF-BX-003，由美國司法部 Office of Justice Programs 的 Violence Against Women Grants Office 提供給西雅圖市立法院。本文件中的觀點為作者的意見，不一定代表司法部的政策立場。

如果在家
中有人
傷害你，
已有法律可
以保護你。

華盛頓州西雅圖和景郡的相關資訊

Chinese

何謂家庭暴力？

你的伴侶（丈夫、男友或「前任」）是否嫉妒心很強？他是否切斷你和親友的來往？他是否嘗試不讓你找工作？他是否曾威脅要帶走你的兒女？他是否會威脅要驅離你出境？

你的伴侶是否曾對你造成身體上的傷害，例如掌摑、推開、拳打腳踢、扼住你的頸子、拉頭髮等等？他是否曾威脅要用刀槍等武器或其他物品來傷害你？他是否對你說暴力發生是你的錯？

如果對這些問題你的回答是肯定的，你正處於暴力關係中。你甚至可能身處危險。不是只有你而已。很多其他人也有相同的情況。本小冊列出的組織可以提供協助。

在本小冊中，我們稱施暴者為「他」，但男性或女性都有可能被伴侶施加暴力。

家庭暴力是否違反法律？

很多家庭暴力的形式都違反華盛頓州的法律。如果你的配偶或伴侶以任何方式造成你的身體傷害、強迫你在不情願的情況下進行性交、威脅要傷害或殺死你或你的兒女，或損壞你的所有物，都是違法的。如果你是家庭暴力的受害者，已有法律可以保護你。

我是否應該報警？

如果你有危險，打 9-1-1 讓警方提供協助。接電話的人會要求你提供正確的街道地址、清楚說明發生的事件和發生的時間、伴侶的姓名、生日、駕照號碼和外表特徵（髮色、膚色、年齡、身高和體重）。然後接線生會派警務人員到你家。你可能要等候他們到達。如果你覺得害怕，要求接線生不要掛斷電話。

如果你不會說英語，用英語告訴 911 接線生你說的是哪一種語言。911 接線生會把電話轉接給和你說相同語言的人（位於 AT&T 語言專線）。然後你會和口譯員和 911 接線生兩個人對話。

警察到達時會發生什麼事？

當警察到達時，他們會隔開你和你的伴侶，分別問你們幾個問題。儘量提供有關所發生意外事件的細節。如果你受了傷，給警察看你的瘀青、傷疤、傷口或其他傷害。如果你的伴侶之前就曾經傷害或恐嚇你，告訴警察相關的細節。

你有權向警方提出陳述。你的兒女、伴侶和其他家庭成員都「不」應該為你口譯。警務人員可以打電話給口譯員來翻譯你說的話。你可以用自己的語言寫下發生了什麼事，並要求警察將之加入他們的報告。如果你家有槍，告訴警察槍枝放在哪裡。同時詢問這次的事件編號，並記錄下來。

根據各地警察局的政策，他們不會向移民歸化服務 (Immigration and Naturalization Service) 舉報家庭暴力受害者。如果他們問到你的移民資格，你可以告訴警察你不想回答，而且你需要和律師討論。

如果我的伴侶被逮捕了會發生什麼事？

如果警方認為有犯罪的事實，就可能逮捕你的伴侶。如果警方監禁你的伴侶，他可能會在幾小時後就被釋放，或者他可能會被拘留至少好幾天。如果你註冊電腦化電話系統 VINE (只有景郡監獄提供)，在你的伴侶被釋放前，你就可以接到電話通知。如果要註冊這項免費服務，請打 1-877-425-8463。

我的伴侶被逮捕後會發生什麼事？

如果你的伴侶被逮捕，檢察官可能會決定對他提出控告。你不能決定要控告他還是放棄提出控告。只有檢察官可以決定要提出還是放棄控告。

在第一次法庭審訊時，法官可能會發出「禁止聯絡命令」(No Contact Order)，命令你的伴侶不能接近你。如果他親自聯絡打電話或用郵件聯絡你，你可以打 9-1-1，而他可能會被再次逮捕。

「禁止聯絡命令」一般不為你的兒女提供保護。如果你關心兒女的安全或探訪的安排，你需要申請「保護令」(Order for Protection)。

假使我需要出庭呢？

刑事案件會有好幾次法庭審訊。如果要進行審判，你會接到電話或信件，通知你應該何時出庭。如果有人威脅你，想阻止你出庭，這就構成了犯罪，你可以向警方報告。

倡導人會和你討論，提供法庭審訊的協助。確定倡導人有你的聯絡方法。在法庭上，檢察官和被告的律師可能會詢問有關家庭暴力事件的問題。

是否會由一個以上的法院進行審理？

景郡有很多不同的法院。你的倡導人會詳細說明法院系統。地方法院 (市立和區域) 審理比較輕的 (等級較低的) 罪行。景郡高等法院審理重罪 (比較嚴重) 和家庭事件，例如離婚和兒女的監護權。所有這些法院都可發出「保護令」。

如果你和你的伴侶的案件不只由一個法院審理，請勿假設某法院中的法官有其他法院審理的資訊。每個法院都獨立運作。每次法庭審訊時，你都應該攜帶所有相關的法律文件，包括「保護令」和「禁止聯絡命令」，並確定你的倡導人知道所有的案件。